

<p>Freagairt Co-chomhairleachaidh Prògram Teagaisg Foghlam Adhartach Oilthigh na Gàidhealtachd agus nan Eilean Le Bòrd na Gàidhlig 24 Ògmhios 2021</p>	<p>University of the Highlands and Islands Further Education Teaching Programme Consultation Response by Bòrd na Gàidhlig 24 June 2021</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>1. A bheil thu den bheachd gu bheil am prògram Teisteanas Àrd-Fhoghlaim Teagaisg (TQFE) mar a chaidh a mhìneachadh sa cho-chomhairle seo freagarrach a thaobh: faighinn a-steach? <u>Tha</u> / Chan eil Faic beachdan aig Earrann 6</p> <p>2. A bheil thu den bheachd gu bheil am prògram TQFE mar a chaidh a mhìneachadh sa cho-chomhairle seo freagarrach a thaobh: susbaint, nàdar agus ùine? <u>Tha</u> / Chan eil Gu ìre iomchaidh; faic Earrann 6</p> <p>3. A bheil thu den bheachd gu bheil am prògram TQFE mar a chaidh a mhìneachadh sa cho-chomhairle seo freagarrach a thaobh: measadh air a' phrògram? <u>Tha</u> / Chan eil Gu ìre iomchaidh; faic Earrann 6</p> <p>4. A bheil thu den bheachd gu bheil am prògram TQFE mar a chaidh a mhìneachadh sa cho-chomhairle seo freagarrach a thaobh: gnìomhan nam buidhnean riaghlaidh, prionnsapalan, agus buill de luchd-obrach ionadan a tha a' toirt seachad nan cùrsaichean sin? <u>Tha</u> / Chan eil Gu ìre iomchaidh; faic Earrann 6</p> <p>5. A bheil thu den bheachd gu bheil OGE mar sholaraidhe iomchaidh den phrògram TQFE a chaidh a mhìneachadh? <u>Tha</u> / Chan eil</p> <p>6. A bheil beachdan sam bith eile agad a tha thu a' smaoinichadh a bhios buntainneach do cho-dhùnadh Ministearan na h-Alba? Uile gu lèir, bha briseadh-dùil mòr oirnn nach eil an dreach prògram a' toirt seachad mion-fhiosrachadh air raon de chùisean co-cheangailte ri Foghlam tro Mheadhan na Gàidhlig (GME) agus air a' Ghàidhlig fhèin.</p>	<p>1. Do you consider that the Teaching Qualification Further Education (TQFE) programme as detailed in this consultation is suitable in relation to: admission? <u>Yes</u>/No Please see Section 6 Comments</p> <p>2. Do you consider that the TQFE programme as detailed in this consultation is suitable in relation to: content, nature, and duration? <u>Yes</u>/No Partially suitable; please see Section 6</p> <p>3. Do you consider that the TQFE programme as detailed in this consultation is suitable in relation to: assessment of the programme? <u>Yes</u>/No Partially suitable; please see Section 6</p> <p>4. Do you consider that the TQFE programme as detailed in this consultation is suitable in relation to: the functions of the governing bodies, principals, and members of staff of institutions providing those courses? <u>Yes</u>/No Partially suitable; please see Section 6</p> <p>5. Do you consider UHI to be an appropriate provider of the TQFE programme described? <u>Yes</u>/No</p> <p>6. Do you have any further comments that you consider to be relevant to the Scottish Ministers' determination? Overall, we were very disappointed that the draft programme provides no detail on a range of issues related to Gaelic and Gaelic Medium Education (GME).</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tha sinn air geàrr-chunntas a dhèanamh orra mar a leanas:

1. Chan eil fiosrachadh sam bith ann mu chànan lìbhrigidh. An tèid earrannan den chùrsa no taobhan sònraichte a lìbhrigeadh ann an Gàidhlig no Gàidhlig agus Beurla? Nar beachd, chaidh leasachadh air raon nas fharsainghe de chothroman FE gus lìbhrigeadh Gàidhlig a thoirt a-steach air chall san dreach làithreach agus mholamaid comharran soilleir air ciamar agus cuin a thèid earrannan cùrsa a lìbhrigeadh tron Ghàidhlig.
2. Chan eil mion-fhiosrachadh ann mu mhodal sam bith co-cheangailte ri GME no Gàidhlig - no ciamar a dh'fhaodadh seo a bhith air fhilleadh a-steach do mhodalan eile. Mholamaid ath-bhreithneachadh eile a dhèanamh air a' phrògram gus modal sònraichte a sholarachadh air cuspairean co-cheangailte ris a' Ghàidhlig no tuilleadh soilleireachd air càite agus ciamar a thèid Gàidhlig a ghabhail a-steach do na modalan a tha san amharc an-dràsta. Tha e soilleir ann an Cleachdadh Proifeiseanta, Curraicealam agus Oideas agus Proifeiseantachd gum bi cothroman gu leòr ann cuspairean a thogail a bhuineas gu sònraichte ri lìbhrigeadh Gàidhlig agus/no solar dà-chànanach.
3. Chan eil mion-fhiosrachadh ann am bi meantoradh agus leasachadh luchd-obrach rim faighinn tro mheadhan na Gàidhlig. A-rithist, mholamaid gun deidheadh ath-sgrùdadh a dhèanamh air an taobh seo agus gun robhas a' dealbhadh agus a' lìbhrigeadh mean air mhean comhairleachadh agus leasachadh luchd-obrach tron Ghàidhlig.
4. Tha sinn a' toirt fa-near gu bheil pasganan didseatach agus seiseanan amharc air an toirt a-steach don phrògram. A-rithist, mholamaid ath-bhreithneachadh gus faighinn a-mach ciamar agus cuin a ghabhas na taobhan sin a thoirt seachad ann an Gàidhlig no Beurla. San aon dòigh, tha iomradh air "meanbh-leasan".

We have summarised these as follows:

1. There is no information on the language of delivery. Will sections of the course or specific aspects be delivered in Gaelic or Gaelic and English? In our view the development of a wider range of FE opportunities to introduce Gaelic-delivery has been missed in the current draft and we would recommend clear indications of how and when course sections will be delivered through Gaelic.
2. There is no detail on any GME-related or Gaelic related module – or how this might be integrated into other modules. We would recommend a further review of the programme to provide either a specifically focused module on Gaelic related themes or further clarity on where and how Gaelic will be included in the modules currently being planned. It is clear that in Professional Practice, Curriculum and Pedagogy and Professionalism there will be ample opportunities to raise themes specifically relating to Gaelic delivery and/or bilingual provision.
3. There is no detail on whether mentoring and staff development will be available through the medium of Gaelic. Again, we would recommend that a review of this aspect takes place and that planning to deliver mentoring and staff development through Gaelic is planned for and incrementally delivered.
4. We note that digital portfolios and observation sessions have been built into the programme. Again, we would recommend a review to identify how and when these aspects can be provided in Gaelic or English. Similarly, there is mention of a "micro-lesson".



<p>Mholamaid mar phàirt den ath-bhreithneachadh gum bi meòrachadh air ciamar agus càite am bi Gàidhlig air fhilleadh a-steach don phrògram gu ceart. Bu chòir seo a bhith a' toirt a-steach:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Soilleireachd mu inbhe cho-ionann airson dealbhadh meanbh-leasan agus lìbhrigeadh anns a' Ghàidhlig no sa Bheurla. ii) Solarachadh cùram-roinne agus buill-àrsaidh, a ghabhas a chur a-steach anns a' Ghàidhlig no sa Bheurla. iii) Solarachadh cleachdadh teagaisg tro Ghàidhlig no Beurla. <p>5. Bu chòir tuilleadh cnuasachaidh a dhèanamh air mar a dh'fhaodadh buidhnean sgrùdaidh obrachadh gus ullachadh a dhèanamh a thaobh solar co-cheangailte ris a' Ghàidhlig. Dh'fhaodadh seo a bhith a' toirt a-steach ullachadh buidheann sgrùdaidh Gàidhlig (le comas a bhith a' dèanamh thachartasan èiginneach tro Ghàidhlig no Beurla) no cur gu sònraichte ri structar na buidhne sgrùdaidh, far a bheil seiseanan comharraichte clàraichte, le lìbhrigeadh tron Ghàidhlig.</p> <p>Uile gu lèir, mholamaid gum biodh am prògram air ath-sgrùdadh agus gu bheil ullachadh sònraichte airson lìbhrigeadh Gàidhlig agus Beurla air a chomharrachadh agus air a dhealbhadh.</p> <p>Mholamaid gum bi soilleireachd iomlan ann mu na cothroman a bheir am prògram seachad gus solar co-cheangailte ris a' Ghàidhlig a neartachadh agus gun tèid dealbhadh iomchaidh a dhèanamh gus mion-fhiosrachadh fhoillseachadh gu soilleir, gus am bi tuigse nas fharsainghe timcheall air dealas a' phrògram gus inbhe cho-ionann a thoirt seachad airson gach cuid Beurla agus Gàidhlig.</p>	<p>We would recommend as part of the review that there is reflection on how and where Gaelic will be properly integrated into the programme. This should include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Clarity around equal status for micro-lesson planning and delivery in either Gaelic or English. ii) Portfolio provision and artefacts, submissible in either Gaelic or English. iii) Provision of teaching practice through either Gaelic or English. <p>5. Further reflection on how study groups might operate should be undertaken to provide for the option of Gaelic-related provision. This might entail provision of a Gaelic study group (with the ability to deliberate on critical incidents through Gaelic or English) or specific additionality to the study group structure, where identified sessions are scheduled, with delivery through Gaelic.</p> <p>Overall, we would recommend the programme is reviewed and specific provision for both Gaelic and English delivery is identified and planned for.</p> <p>We would recommend there is absolute clarity around the opportunities the programme will deliver to enhance Gaelic-related provision and that appropriate planning is undertaken to publish details clearly, so that there is a wider understanding around the commitment in the programme to provide equal status for both English and Gaelic.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

